16 De vede cine-va pre fratele seŭ sevârşindŭ păcatŭ, *ce nu este* spre mórte, să céră,
[x] şi-I va da viéţă pentru cei ce nu păcătuescŭ
[y] pre mórte. [y] Este păcatŭ spre mórte; [z] nu
17 dicŭ, ca să se róge pentru acela. [a] Tótă nedreptatea este păcatŭ, şi este păcatŭ nu spre mórte.
18 Scimŭ că [b] totŭ celŭ născutŭ de la Dumneḑeŭ nu păcătuesce, ci celŭ născutŭ de la Dumneḑeŭ [c] se păzesce, şi celŭ reŭ nu se atinge de elŭ. Scimŭ că sûntemŭ de la 19
Dumneḑeŭ, şi [d] tótă lumea jace în rĕutate.
Şi scimŭ că Fiiulŭ luĭ Dumneḑeŭ a venitŭ, 20
şi [e] ni-a datŭ pricepere, [f] ca să cunóscemŭ pre celŭ adevĕratŭ, şi sûntemŭ în celŭ adevĕratŭ, în Iisusŭ Christosŭ, Fiiulŭ luĭ.
[g] Acesta este Dumneḑeulŭ celŭ adevĕratŭ [h] şi viéţa eternă.
Fiiĭ meĭ, [i] păziţi-vĕ de idolĭ. Aminŭ. 21

EPISTOLA GENERALĔ
A DŬOA A LUĬ
IOANŬ.

Iubirea luĭ Dumneḑeŭ este a fine ordinele luĭ Trebue să fugimŭ de amăgitorĭ şi de ómenĭ reĭ

1 BĔTRÂNULŬ cătră alésa dómnă şi copiiĭ eĭ, [a] pre cari eŭ iubescŭ într'adevĕrŭ, şi nu numaĭ eŭ, ci şi toţĭ cei ce aŭ
2 cunoscutŭ [b] adevĕrulŭ; Pentru adevĕrulŭ, care rĕmâne în voĭ, şi va fi cu noĭ purure;
3 [c] Fie cu voĭ charŭ, milă şi pace de la Dumneḑeŭ, Părintele, şi de la domnulŭ Iisusŭ Christosŭ, Fiiulŭ Părinteluĭ, [d] într'adevĕrŭ şi în iubire.
4 M'amŭ bucuratŭ fórte, că amŭ aflatŭ despre fiiĭ teĭ că [e] âmblă într'adevĕrŭ, precumŭ amŭ primitŭ ordinŭ de la Părintele.
5 Şi acumŭ rogu-te, dómnă, [f] nu ca cumŭ ţi-aşĭ scrie ţie ordinŭ noŭ, ci care avemŭ din începutŭ: [g] ca să ne iubimŭ unulŭ pre altulŭ.
6 Şi [h] acésta este iubirea, ca să âmblămŭ dupre ordinulŭ luĭ. Acesta este ordinulŭ: Ca, [i] precumŭ aţĭ auditŭ din începutŭ, să âmblaţĭ într'însulŭ.
7 Căcĭ [j] mulţĭ amăgitorĭ aŭ întratŭ în lume, [k] cari nu mărturisescŭ că Iisusŭ Christosŭ a venitŭ în corpŭ. [l] Acesta este amăgitorŭ şi antichristŭ.
8 [m] Păziţi-vĕ pre voĭ înşi-vĕ, [n] ca să nu pердemŭ cele ce amŭ lucratŭ, ci ca să primimŭ plată deplină.
9 [o] Totŭ celŭ ce calcă *ordinulŭ*, şi nu rĕmâne în învĕţătura luĭ Christosŭ, nu are pre Dumneḑeŭ. Celŭ ce rĕmâne în învĕţătura luĭ Christosŭ, acela are şi pre Părintele şi pre Fiiulŭ.
10 De vine cine-va la voĭ, şi nu aduce acéstă învĕţătură, să nu-lŭ primiţĭ în casă, [p] nicĭ să-lŭ salutaţĭ;
11 Căcĭ celŭ ce-lŭ salută, se face părtaşĭ faptelorŭ luĭ celorŭ rele.
12 [q] Multe avêndŭ a vĭ scrie, nu amŭ voitŭ cu hârtiă şi negrélă; dară sperŭ a veni la voĭ, şi a vorbi gură cătră gură, [r] ca bucuria nóstră să fie deplină.
13 [s] Te salută pre tine fiiĭ suroreĭ tale celeĭ alese. Aminŭ.

[x] Iov 42. 8. Iac. 5. 14, 15	Ioan 17. 9. [a] Cap. 3 4	5. Ioan 20 28. Fapt. 20 28.	2 IOANŬ.	Col. 1 5. 2 Tes. 2. 13.	15. 12. Efes. 5. 2.	[k] 1 Ioan 4 2, 3.	& 16. 22. Gal. 1. 8, 9.
[y] Mat 12. 31, 32.	[b] 1 Pet. 1. 23. [c] Cap. 3. 9.	Rom 9 5. 1 Tim 3 16.	*Capulŭ I.*	1 Tim. 2 4. Ebr. 10. 26.	1 Pet 4 8. 1 Ioan 3. 23.	[l] 1 Ioan 2. 22. & 4 3.	2 Tim. 3. 5. Tit 3. 10.
Marc. 3. 29. Luc 12 10.	[d] Gal. 1. 4. [e] Luc 24. 45.	Tit 2 13 Ebr. 1 8.	[a] Vers. 3. 1 Ioan 3. 18.	[d] 1 Tim. 1. 3. [d] Vers. 1.	[h] Ioan 14. 15, 21. & 15. 10.	[m] Marc. 13. 9. [n] Gal 3. 4.	[q] 3 Ioan 13. [r] Ioan 17 13.
Ebr 6. 4, 6. & 10 26.	[f] Ioan 17 3. [g] Isa. 9. 6. & 46. 6 & 54	[h] Vers. 11—13. [i] 1 Cor. 10. 14	3 Ioan 1. [b] Ioan 8. 37. Gal. 2. 5. 14. & 3, 1. & 5. 7.	[e] 3 Ioan 3. [f] 1 Ioan 2. 7, 8. & 3. 11. [g] Ioan 13. 34. 1.	1 Ioan 2. 5. & 5. 3. [i] 1 Ioan 2. 24. [j] 1 Ioan 4. 1.	Ebr. 10. 32, 35. [o] 1 Ioan 2 23. [p] Rom. 16. 17. 1 Cor. 5. 11.	1 Ioan 1. 4. [s] 1 Pet. 5. 13.

EPISTOLA GENERALĔ
A TREĬA A LUĬ
IOANŬ.

Mila luĭ Gaiŭ, mândria luĭ Diotrefesŭ şi zelulŭ luĭ Dimitriŭ.

1 BĔTRÂNULŬ cătră Gaiŭ celŭ iubitŭ, [a] pre care eŭ iubescŭ într'adevĕrŭ.
2 Iubitule, dorescŭ ca să sporescĭ şi să fiĭ sănĕtosŭ în tótă privinţa, precumŭ sporesce sufletulŭ teŭ.
3 Căcĭ m'amŭ bucuratŭ fórte, după ce aŭ venitŭ fraţiĭ, şi aŭ mărturisitŭ de credinţa ta, cumŭ că [b] tu âmblĭ
4 într'adevĕrŭ. Maĭ mare bucuriă nu amŭ decâtŭ aceea, cândŭ audŭ că [c] fiiĭ meĭ âmblă întru adevĕrŭ.
5 Iubitule, cu credinţă faci orĭ-ce lucrezĭ
6 cătră fraţĭ şi cătră ceĭ străinĭ; Cari aŭ mărturisitŭ de iubirea ta înaintea besericeĭ; pre cari, de-I veĭ conduce, şi-I veĭ ajuta în călătoriă într'unŭ chipŭ vredniculŭ de Dumneḑeŭ, bine veĭ face.
7 Căcĭ pentru numele luĭ aŭ eşitŭ, [d] neluându nimicŭ de la Ginţĭ.
8 Noĭ decĭ trebue să primimŭ pre uniĭa ca acestia, ca să fimŭ conlucrătorĭ aĭ adevĕruluĭ.
9 Amŭ scrisŭ besericeĭ; dară Diotrefesŭ celŭ ce iubesce să fie lorŭ căpiteniă, nu ne primesce.
10 Pentru acésta de voiŭ veni, [e] îĭ voiŭ aminti faptele cari le face, clevetindu-ne cu cuvinte rele; şi neîndestulându-se cu acestea, nu primesce pre fraţĭ, şi pre ceĭ ce vorŭ *să-I priméscă* [f] îĭ opresce, şi-I scóte din beserică.
11 Iubitule, [g] nu urmă rĕuluĭ, ci bineluĭ. [f] Celŭ ce face bine de la
12 Dumneḑeŭ este: celŭ ce face reŭ nu a vĕḑutŭ pre Dumneḑeŭ.
Dimitriŭ [h] este doveditŭ de toţĭ şi de însu-şĭ adevĕrulŭ; dară şi noĭ mărturisimŭ
13 *de d'insulă*; [i] şi sciţĭ că mărturia nóstră este adevĕrată.
14 [j] Multe aveamŭ a scrie, dară nu voĭescŭ cu negrélă şi condeiŭ a-ţĭ scrie; Căcĭ sperŭ, că curêndŭ te voiŭ vedé, şi *că* vomŭ vorbi gură cătră gură. Pace *fie* ţie. Te salută pre tine amiciĭ.
Salută pre amiciĭ pe nume. Aminŭ.

EPISTOLA GENERALĔ
A LUĬ
IUDA.

Indemnare la statornicie şi la sinceritate în credinţă contra învĕţătorilorŭ minciunoşĭ.

1 IUDA, servŭ alŭ luĭ Iisusŭ Christosŭ, şi [a] fratele luĭ Iacobŭ, [b] celorŭ chiămaţĭ, cari sûntŭ sânţiţi în Dumneḑeŭ Părintele, şi [c] păstraţĭ de Iisusŭ Christosŭ:
2 Milă *fie* voŭĭ şi [d] pace, şi iubirea să se îmmulţéscă.
3 Iubiţilorŭ, punêndŭ tótă silinţa a vĭ scrie de [e] mêntuirea cea comună, amŭ găsitŭ de trebuinţă a vĭ scrie, îndemnându-vĕ, [f] ca să
4 vĕ luptaţĭ pentru credinţa ceeace odată s'a datŭ sânţilorŭ. [g] Căcĭ s'aŭ furişatŭ óre-cari ómenĭ, [h] cari de maĭ 'nainte eraŭ hotărîţĭ spre acéstă condemnare, împioşĭ, cari [i] schimbă [j] charulŭ Dumneḑeuluĭ nostru în desfrênare, şi [k] tăgăduescŭ pre singurŭ stĕpânulŭ Dumneḑeŭ, şi domnulŭ nostru, Iisusŭ Christosŭ.
5 Decĭ voiŭ să vĭ aducŭ aminte de aceea ce odată aţĭ sciutŭ: cumŭ că [l] Domnulŭ, după ce a scăpatŭ pre poporŭ din pământulŭ Egiptuluĭ, maĭ pe urmă [m] a perdutŭ pre
6 ceĭ ce nu aŭ crĕḑutŭ. Şi [n] pre îngerĭĭ, cari nu şĭ-aŭ păzitŭ starea lorŭ cea d'întêiŭ, ci şĭ-aŭ lăsatŭ lŏcaşulŭ lorŭ, [o] îĭ are păstraţĭ în eterne lanţurĭ suptŭ întunerecŭ, [p] spre ju-
7 decata dileĭ celeĭ marĭ. Precumŭ [q] Sodoma

3 IOANŬ.	[d] 1 Cor. 9. 12, 15.	[h] Ioan 21 24. [i] 3 Ioan 12.	Fapt. 1. 13. [b] Rom. 1. 7.	[e] Tit 1. 4. [f] Filip. 1. 27. 1 Tim. 1, 18. & 6. 12.	2 Pet. 2. 1. [h] Rom 9. 31, 32. 1 Pet. 2. 8.	2 Pet. 2. 1. 1 Ioan 2. 22. [l] 1 Cor. 10 9.	[n] Ioan 8 44 [o] 2 Pet. 2. 4. [p] Apoc. 20. 10.
Capulŭ I.	Pet. 37. 27. Isa. 1..18, 17. 1 Pet. 3. 11.	IUDA.	[c] Ioan 17. 11, 12, 15. 1 Pet. 1. 5.	2 Tim. 1. 13. & 4. 7. [g] Gal. 2. 4.	[i] 2 Pet. 2. 10. [j] Tit 2. 11. Ebr. 12. 15. [k] Tit 1. 16.	[m] Num. 14 29, 37. & 26. 64. Ps. 105. 26. Ebr 3 17, 19.	[q] Fac. 19. 24. Deut 29. 23. 2 Pet. 2. 6.
[a] 2 Ioan 1. [b] 2 Ioan 4. [c] 1 Cor. 4. 15. Filim. 10.	[f] 1 Ioan 2. 29. & 3. 6, 9. [g] 1 Tim. 3. 7.	*Capulŭ I.* [a] Luc. 6. 6.	[d] 1 Pet. 1. 2. 2 Pet. 1. 2.				